



PREȘEDINTELE REPUBLICII MOLDOVA

06 octombrie 2016

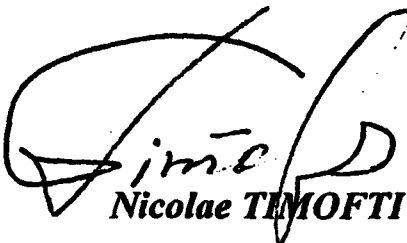
Nr. 01/4-06-36

Stimate Domnule Președinte al Parlamentului,

În conformitate cu art. 86 alin. (1) din Constituția Republicii Moldova și cu art. 14 alin. (3) din Legea privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, prezint Parlamentului, spre ratificare, în mod prioritar, Acordul de modificare nr.1 la Acordul de împrumut dintre Republica Moldova și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare privind realizarea lucrărilor de construcție și reabilitare a drumurilor în Republica Moldova din 28 iunie 2013, semnat la Chișinău la 8 iunie 2016, precum și proiectul de lege privind ratificarea acordului respectiv, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 1090 din 27 septembrie 2016.

În calitate de organ responsabil pentru prezentarea acordului în Parlament se desemnează Ministerul Transporturilor și Infrastructurii Drumurilor.

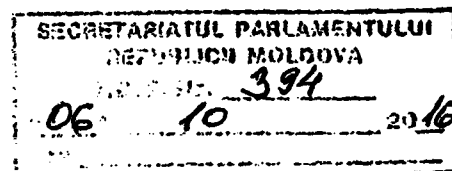
Cu stimă,


Nicolae TIMOFTI

Anexe:

1. Hotărârea Guvernului nr.1090 din 27 septembrie 2016 (în limbile română și rusă) – 2 file;
2. Proiectul de lege nominalizat (în limbile română și rusă) – 2 file;
3. Acordul de modificare nr.1 la Acordul de împrumut dintre Republica Moldova și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare privind realizarea lucrărilor de construcție și reabilitare a drumurilor în Republica Moldova din 28 iunie 2013, semnat la Chișinău la 8 iunie 2016 (în limbile română și engleză) – 104 file;
4. Expunerea de motive – 3 file;
5. Avizele instituțiilor de resort – 7 file;
6. Copia demersului Guvernului Republicii Moldova – una filă.

Domnului Andrian CANDU,
Președinte al Parlamentului





GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 21-25-03-402

Chișinău

«29» septembrie 2016

Domnului Nicolae TIMOFTI,
Președinte al Republicii Moldova

Stimate Domnule Președinte,

Prin prezenta, Vă înaintăm spre examinare, în mod prioritar, proiectul de lege pentru ratificarea Acordului de modificare nr.1 la Acordul de împrumut dintre Republica Moldova și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare privind realizarea lucrărilor de construcție și reabilitare a drumurilor în Republica Moldova din 28 iunie 2013, semnat la Chișinău la 8 iunie 2016, aprobat prin Hotărîrea Guvernului nr.1090 din 27 septembrie 2016.

Responsabil de prezentarea în Parlament a proiectului de lege – Ministerul Transporturilor și Infrastructurii Drumurilor.

- Anexă:* - Hotărîrea Guvernului nr.1090 din 27 septembrie 2016 (limba română și rusă) – 2 file;
- Proiectul de lege nominalizat (limba română și rusă) – 2 file;
- Acordul de modificare nr.1 la Acordul de împrumut dintre Republica Moldova și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare privind realizarea lucrărilor de construcție și reabilitare a drumurilor în Republica Moldova din 28 iunie 2013, semnat la Chișinău la 8 iunie 2016 (limba română și engleză) – 104 file;
- Expunerea de motive – 3 file;
- Avizele instituțiilor de resort – 7 file.

Cu respect,

Prim-ministru

Pavel FILIP

R. Zadnipru 250 334

Casa Guvernului,
MD-2033, Chișinău,
Republica Moldova

Telefon:
+ 373-22-250101

Fax:
+ 373-22-242696

APARATUL PREȘEDINTELUI REPUBLICII MOLDOVA	
Nr. 2 APARATUL PREȘEDINTELUI REPUBLICII MOLDOVA	
Nr. <u>29</u>	<u>09</u> 3528
Ora <u>29</u>	<u>2016</u>



Președinția
Republicii Moldova

GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÎRE nr. 1090
din 24 septembrie 2016
Chișinău

**Cu privire la aprobarea proiectului de lege pentru ratificarea
Acordului de modificare nr. 1 la Acordul de împrumut dintre
Republica Moldova și Banca Europeană pentru Reconstrucție și
Dezvoltare privind realizarea lucrărilor de construcție și reabilitare a
drumurilor în Republica Moldova din 28 iunie 2013,
semnat la Chișinău la 8 iunie 2016**

Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă Președintelui Republicii Moldova spre examinare proiectul de lege pentru ratificarea Acordului de modificare nr. 1 la Acordul de împrumut dintre Republica Moldova și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare privind realizarea lucrărilor de construcție și reabilitare a drumurilor în Republica Moldova din 28 iunie 2013, semnat la Chișinău la 8 iunie 2016.

Prim-ministru

PAVEL FILIP

Contrasemnează:

Viceprim-ministru,
ministrul afacerilor externe
și integrării europene

Andrei GALBUR

Ministrul finanțelor

Octavian Armașu

Ministrul transporturilor și
infrastructurii drumurilor

Iurie Chirinciuc

Ministrul justiției

Vladimir Cebotari

PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA**LEGE**

pentru ratificarea Acordului de modificare nr. 1 la Acordul de împrumut dintre Republica Moldova și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare privind realizarea lucrărilor de construcție și reabilitare a drumurilor în Republica Moldova

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Art.1. – Se ratifică Acordul de modificare nr. 1 la Acordul de împrumut dintre Republica Moldova și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare privind realizarea lucrărilor de construcție și reabilitare a drumurilor în Republica Moldova din 28 iunie 2013, semnat la Chișinău la 8 iunie 2016.

Art.2. – Guvernul va întreprinde măsurile necesare pentru realizarea prevederilor Acordului nominalizat.

Art.3. – Ministerul Justiției va întocmi și va remite prin canale diplomatice Băncii Europene pentru Reconstrucție și Dezvoltare opinia legală privind Acordul menționat.

Art.4. – Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene va notifica Băncii Europene pentru Reconstrucție și Dezvoltare ratificarea Acordului numit.

Președintele Parlamentului

Expunerea de motive
privind oportunitatea ratificării Acordului de Modificare nr. 1 la Acordul de Împrumut între Republica Moldova și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare privind realizarea lucrărilor de construcție și reabilitarea drumurilor în Republica Moldova, semnat la 28 iunie 2013, semnat la 8 iunie 2016

Descrierea tratatului

Acordul de Modificare nr. 1 la Acordul de Împrumut nr. 45094, în valoare de 150 milioane EUR, semnat în data de 28 iunie 2013 între Republica Moldova și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare, are drept scop reflectarea mecanismului de finanțare a Părții E a prezentului Acord de Împrumut.

Prin intermediul Legii nr. 191 din 12 iulie 2013 a fost ratificat Acordul de Împrumut dintre Republica Moldova și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare privind realizarea lucrărilor de construcție și reabilitare a drumurilor în Republica Moldova.

Inițial, în conformitate cu prevederile Acordului de Împrumut, Partea E urma să fie finanțată prin intermediul Fondului de Investiții pentru Vecinătate ("FIV") a Uniunii Europene, în baza unui Acord de Finanțare, semnat între Guvernul Republicii Moldova și FIV.

Ulterior, în vederea finanțării lucrărilor și serviciilor prevazute în Partea E a Acordului de Împrumut, a fost întocmit la data de 5 mai 2015, Acordul de Grant Nr. 45094, între Republica Moldova și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare, acordat de Uniunea Europeană prin intermediul Fondului de Investiții pentru Vecinătate a Uniunii Europene.

Respectiv, Acordul de Modificare a fost elaborat în vederea modificării prevederilor Acordului de Împrumut care se referă la Acordul de Finanțare FIV și stipulării mecanismului final de finanțare a serviciilor de supervizare și a lucrărilor de construcție a unor variante de ocolire a localităților pe drumurile naționale.

Acordul de Modificare nr. 1 este constituit din preambul, 3 secțiuni și o anexa.

Analiza de impact

Acordul de Modificare nr. 1 prevede următoarele modificări ale Acordului de Împrumut inițial:

(a) Alineatul 5 din preambulul Acordului inițial se elimină în totalitate și se înlocuiește cu următorul text:

"ÎNTRUCÂT BERD discută posibilitatea obținerii finanțării prin intermediul Fondului de Investiții pentru Vecinătate ("FIV") a Uniunii Europene pentru Partea E a Proiectului, descrisă în Anexa 1 la acest acord;

ÎNTRUCÂT, în urma acestor discuții, la 22 decembrie 2014, BERD a încheiat un acord de finanțare europeană ("Acordul de finanțare din partea UE") cu Uniunea Europeană, reprezentată de Comisia Europeană, în temeiul căruia Uniunea Europeană a acceptat să contribuie prin intermediul FIV la implementarea Părții E a Proiectului, descrisă în Anexa 1 la acest acord, cu o sumă care nu depășește 15.000.000 EUR ("Contribuția FIV"), iar BERD a acceptat să gestioneze aceste fonduri;

ÎNTRUCÂT BERD a acceptat să prelungească pentru Împrumutat Contribuția FIV, sub forma unui grant ("Finanțarea prin grant"), și să gestioneze și să administreze resursele Contribuției FIV pentru a finanța achiziția anumitor bunuri, lucrări și servicii conexe în legătură cu Partea E a Proiectului, sub rezerva termenilor și condițiilor prevăzute într-un acord încheiat între BERD și Împrumutat la 5 mai 2015 ("Acordul de grant")."

(b) Definiția "Acordului de implementare FIV" din secțiunea 1.02 a Acordului inițial se elimină în totalitate.

(c) Secțiunile 2.04 și 2.05 ale Acordului inițial se elimină în totalitate.

(d) Secțiunea 5.02 punctele (e) și (f) ale Acordului inițial se elimină în totalitate.

(e) Secțiunea 5.03 punctele (d) și (e) ale Acordului inițial se elimină în totalitate și se înlocuiesc cu următorul text:

"(d) în cazul oferirii finanțării din grant, Acordul de Grant a fost executat și implementat și toate condițiile, care dau Împrumutatului dreptul să facă trageri în baza Acordului de Grant, au fost îndeplinite."

(f) Referința la subpunctul (e) din ultimul alineat al secțiunii 5.03 se elimină și se înlocuiește cu o referință la subpunctul (d).

(g) Expresia "Acordul de Finanțare FIV" din Anexa 1 a Acordului inițial se elimină și se înlocuiește cu expresia "Acordul de Grant".

Aspectul politic: Prezentul Acord de Modificare nu contravine politicii interne și externe promovate de către Republica Moldova.

Aspectul normativ: Acordul în cauză este compatibil cu instrumentele internaționale la care Republica Moldova este parte. Încheierea acestuia nu implică adoptarea unor legi noi sau modificarea legislației în vigoare.

Aspectul organizatoric: În vederea realizării prevederilor prezentului Acord, nu este necesară înființarea structurilor noi sau modificarea celor existente.

Aspectul economic: Prezentul Acord de Modificare precizează mecanismului final de finanțare a lucrărilor de construcție a aproximativ 15 km de drum.

Aspectul financiar: Implementarea prevederilor Acordului de Modificare nu necesită alocații financiare suplimentare din bugetul de stat.

Aspectul temporar: Termenul de realizare a Acordului de Împrumut este data de 31 iulie 2017. Rapoartele privind evaluarea implementării Acordului de Împrumut se prezintă conform secțiunii 4.04 din Termenii și Condițiile Standard ale Băncii din 1 decembrie 2012 și secțiunii 2.07 din Acordul de Proiect între Administrația de Stat a

Drumurilor și Banca Europeană pentru Dezvoltare și Reconstrucție, încheiat la 28 iunie 2013.

Analiza oportunității ratificării:

În baza *Decretului Președintelui Republicii Moldova nr. 2024-VII din 13 aprilie 2016*, au fost inițiate negocierile și aprobată semnarea *Acordului de Modificare nr. 1 la Acordul de Împrumut între Republica Moldova și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare privind realizarea lucrărilor de construcție și reabilitarea drumurilor în Republica Moldova*. Negocierile au fost purtate de către reprezentanții MTID, ASD și reprezentanții Băncii. Ministerul Transporturilor și Infrastructurii Drumurilor a solicitat Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene eliberarea în numele dlui Iurie Chirinciuc, Ministru al Transporturilor și Infrastructurii Drumurilor, a împuternicirilor necesare pentru semnarea Acordului de modificare, conform procedurii prevăzute de Legea nr. 595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova și a Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin HG nr. 442 din 17.07.2015.

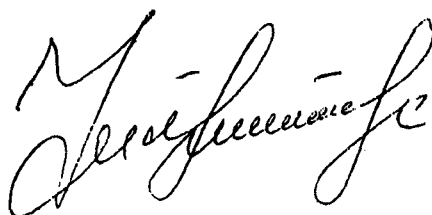
Acordul de modificare a fost semnat la Chișinău, la data de 8 iunie 2016, de către dl Dimitri Gvindadze, Directorul de țară pentru Republica Moldova al Băncii Europene pentru Reconstrucție și Dezvoltare și de către dl Iurie Chirinciuc, Ministru al Transporturilor și Infrastructurii Drumurilor.

Acordul de modificare a fost încheiat în patru exemplare originale în limba engleză, textele fiind egal autentice

Oportunitatea aprobării Acordului de modificare, rezida din perspectiva de a crea un sistem de transport eficient care ar susține necesitățile cetățenilor pentru mobilitate și care ar facilita esențial transportul rutier și va spori siguranța la trafic.

În contextul celor enunțate, considerăm oportun și relevant examinarea și remiterea în adresa Guvernului a Proiectului Hotărârii Guvernului *cu privire la aprobarea proiectului de lege pentru ratificarea Acordului de Modificare nr. 1 la Acordul de Împrumut între Republica Moldova și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare privind realizarea lucrărilor de construcție și reabilitarea drumurilor în Republica Moldova, semnat la 28 iunie 2013, semnat la 8 iunie 2016*".

Ministru



Iurie CHIRINCIUC